

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: ZPDC-G

Citrus juicer - Gold (double)



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Citrus Juicer Gold Double ZPDC-G

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Citrus Juicer Gold Double ZPDC-G. This high-quality juicer is designed to extract maximum juice from citrus fruits with ease, making it perfect for both commercial and domestic use. Please read this manual thoroughly to ensure proper usage and maintenance.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the juicer is connected to a voltage that matches the specifications (230V, 50Hz). Do not use an extension cord.
- **Operational Safety:** Always switch off and unplug the juicer before cleaning or maintenance. Ensure that hands are dry when operating the juicer.
- **Child Safety:** Keep the juicer out of reach of children. This appliance is intended for adult use only.
- **Avoiding Damage:** Do not operate the juicer without the lid in place. Do not put any parts in a dishwasher unless specified in this manual.
- **Hot Liquids:** Allow hot citrus fruits to cool before juicing to prevent burns.
- **Hygiene:** Clean the juicer parts after each use to maintain sanitary conditions.

3. Product Specifications

- **Model:** ZPDC-G
- **Power:** 1,000 W
- **Voltage:** 230 V
- **Frequency:** 50 Hz
- **Dimensions:** 380 x 325 x 520 mm
- **Weight:** 13.2 kg
- **Material:** Stainless Steel
- **Juice Extraction:** Double

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Remove the juicer from the packaging. Check for any visible damages.
2. **Location:** Place the juicer on a flat, stable surface away from moisture and heat sources. Ensure enough space for ventilation.
3. **Power Connection:** Plug the juicer into a properly grounded electrical outlet that matches the specified voltage.
4. **Assembly:**
 - Attach the juicing cone to the motor base.
 - Position the juice collector under the spout.
 - Ensure that all parts are securely fitted.

5. Operation

1. **Preparation:** Wash the citrus fruits and cut them in half.
2. **Power On:** Turn the juicer on using the control switch.
3. **Juicing:** Press the citrus half onto the juicing cone gently. The juicer will extract the juice automatically.
4. **Collecting Juice:** The juice will flow into the collector. Once complete, turn off the juicer and check the collector for juice.

6. Cleaning and Maintenance

1. **Daily Cleaning:** After each use, unplug the juicer. Rinse the juicer parts with warm, soapy water. Wipe the outer surface with a damp cloth.
2. **Deep Cleaning:** Every week, disassemble the juicer and scrub all parts with a soft brush to remove any residual pulp.
3. **Maintenance:** Check for wear on any parts regularly. Replace as necessary to ensure optimal operation.

7. Troubleshooting

- **Juicer not starting:** Ensure it is plugged in and the outlet is functioning. Check if the safety switch is activated.
- **Insufficient juice extraction:** Check if the fruits are too hard or large. Ensure proper pressure is applied on the juicing cone.
- **Leakage:** Ensure that all parts are properly assembled and that the juice collector is positioned correctly.
- **Overheating:** If the juicer overheats, allow it to cool down before resuming operation.

8. Disposal

Upon disposal, ensure that the juicer has been completely disassembled, and any recyclable materials are separated.

Dispose of the product in accordance with local regulations for electrical appliances.

9. Contact Information

For further assistance or inquiries, please contact us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase. Enjoy your fresh citrus juices!

DE DEUTSCH

Produktmanual für ZPDC-G Citruspress Gold Double

1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere ZPDC-G Citruspress Gold Double entschieden haben. Dieses hochwertige Gerät eignet sich hervorragend zum Auspressen von Zitrusfrüchten und ist sowohl für den Heimgebrauch als auch für den professionellen Einsatz konzipiert.

2. Sicherheitsinformationen

- Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden oder reinigen.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät empfohlenen Zitrusfrüchte.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: ZPDC-G
- Leistung: 160 Watt
- Spannung: 230 V
- Frequenz: 50 Hz
- Abmessungen: 400 x 200 x 290 mm
- Gewicht: 4,5 kg
- Material: Edelstahl und Kunststoff
- Farbe: Gold

4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Stellen Sie die Citruspress auf eine stabile, trockene und saubere Arbeitsfläche.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
- Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten richtig sitzen und in gutem Zustand sind.

5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig zusammengebaut ist.
- Wählen Sie Ihre Zitrusfrüchte (z.B. Orangen, Zitronen, Grapefruits).
- schneiden Sie die Früchte in der Mitte durch.
- Setzen Sie die frische Frucht auf die Pressausparung und drücken Sie den Hebel nach unten. Das Gerät startet automatisch.
- Nach dem Pressen können Sie den Hebel wieder anheben und die gepresste Frucht entfernen.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie alle Teile abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und milde Seife zur Reinigung der Außenteile.
- Alle abnehmbaren Teile können in warmem Seifenwasser gereinigt werden (nicht im Geschirrspüler).
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels und der Stecker.

7. Fehlersuche

- Das Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Unzureichende Saftausbeute: Stellen Sie sicher, dass die Früchte richtig positioniert sind.
- Geräuscentwicklung: Überprüfen Sie, ob alle Teile sicher befestigt sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektrogeräte. Das Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding Citrus Juicer Gold Double ZPDC-G

1. Algemene Informatie

De Citrus Juicer Gold Double ZPDC-G is ontworpen voor het efficiënt en snel persen van citrusvruchten. Dit product combineert functionaliteit met een elegant ontwerp, ideaal voor zowel professioneel gebruik in restaurants als voor thuisgebruik.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op een stroombron voordat u het reinigt of onderhoudt.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond om kantelen te voorkomen.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken of scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door minderjarigen of personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van scherpe onderdelen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met water.

3. Productspecificaties

- Model: Citrus Juicer Gold Double ZPDC-G
- Vermogen: 200 W
- Spanning: 220-240 V
- Frequentie: 50/60 Hz
- Capaciteit juice container: 1 L
- Materiaal: RVS en kunststof
- Afmetingen: 30 x 20 x 40 cm
- Gewicht: 4 kg

4. Setup en Installatie

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of het apparaat intact is.
2. Plaats de Citrus Juicer op een stabiele en vlakke ondergrond in de keuken of op een bar.
3. Sluit de stekker aan op een goed geaard stopcontact.
4. Zorg ervoor dat het apparaat vrij is van andere objecten om luchtcirculatie te bevorderen.
5. Volg de instructies in deze handleiding voor het correct installeren van de persdelen.

5. Bediening

1. Snijd de citrusvruchten doormidden.
2. Plaats een helft van de vrucht met de snijkant naar beneden op de pers.
3. Druk stevig naar beneden om het persen te starten.
4. Herhaal dit proces voor andere vruchten.
5. Na gebruik, zet de aan/uit-schakelaar op 'uit'.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak het apparaat na elk gebruik schoon om aanvraging te voorkomen.
- Gebruik een zachte doek en milde schoonmaakmiddelen om de buitenkant te reinigen.
- Demonteer de personderdelen en was deze met warm water en zeep.
- Laat de onderdelen goed drogen voordat u ze opnieuw samenstelt.
- Controleer regelmatig de staat van het snoer en de stekker.

7. Probleemoplossing

- Als het apparaat niet aanspringt, controleer dan of de stekker goed is aangesloten.
- Indien het apparaat oververhit raakt, schakel het uit en laat het afkoelen.
- Voor probleem met het persen, zorg ervoor dat u de vrucht correct heeft geplaatst.
- Mocht het probleem aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice.

8. Afvoer

- Het apparaat en zijn onderdelen moeten worden afgevoerd volgens de lokale richtlijnen voor elektronische afval.
- Dit product mag niet met huishoudelijk afval worden weggegooid.

9. Contact

Voor vragen, ondersteuning of informatie kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del producto: Exprimidor de Cítricos Doble ZPDC-G

1. Información General

El exprimidor de cítricos Doble ZPDC-G es un dispositivo diseñado para extraer jugo de diversas frutas cítricas de manera eficiente y rápida. Ideal para uso doméstico y comercial, este exprimidor combina un diseño atractivo y funcionalidad superior.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este exprimidor está destinado únicamente para la extracción de jugo de frutas cítricas. No debe utilizarse para otros alimentos.
- Peligro eléctrico: Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincida con el especificado en la etiqueta del producto antes de conectarlo.
- Supervisión: No deje el exprimidor operativo sin supervisión, especialmente en presencia de niños.
- Piezas móviles: Tenga cuidado al manipular las piezas móviles, ya que pueden causar heridas.
- Limpieza: Desconecte el exprimidor de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Uso de accesorios: Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para evitar daños.
- Agujeros de ventilación: Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén obstruidos para evitar sobrecalentamiento.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Exprimidor de Cítricos Doble ZPDC-G
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Capacidad: 2 x 0.5 litros
- Potencia: 160 W
- Dimensiones: 400 x 200 x 300 mm
- Peso: 5.2 kg
- Voltaje: 220-240 V, 50/60 Hz

4. Configuración e Instalación

1. Retire el exprimidor de su embalaje y asegúrese de que todas las piezas estén incluidas.
2. Coloque el exprimidor sobre una superficie plana y resistente, alejado de fuentes de agua y calor.
3. Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente adecuado.
4. Asegúrese de que la tapa de la jarra y la prensa estén correctamente colocadas antes de utilizar el aparato.

5. Operación

1. Corte las frutas cítricas por la mitad.
2. Coloque la mitad de la fruta en el cono de exprimido.
3. Presione la fruta hacia abajo y gire ligeramente para facilitar la extracción del jugo.
4. El jugo fluirá hacia la jarra. Repita el proceso con otras mitades de fruta según sea necesario.
5. Cuando termine, desenchufe el exprimidor.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desmonte todas las piezas desmontables y lávelas con agua tibia y jabón.
- Puede colocar algunas partes (verifique la etiqueta) en el lavavajillas.
- Limpie la base del exprimidor con un paño húmedo.
- No sumerja el cuerpo del exprimidor en agua.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a montarlas.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique la conexión a la fuente de energía. Asegúrese de que el tomacorriente funcione.
- Menor rendimiento: Asegúrese de que la fruta esté bien colocada en el cono de exprimido.
- Ruidos extraños: Verifique si hay piezas bloqueadas o desalineadas.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del exprimidor, no lo tire como residuo doméstico. Lleve el aparato a un centro de reciclaje autorizada donde puedan manejar residuos electrónicos.

9. Contacto

Para asistencia adicional, puede contactar con nosotros a través de:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour le Presse-Agrumes Gold Double ZPDC-G

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Presse-Agrumes Gold Double ZPDC-G. Ce presse-agrumes est conçu pour extraire efficacement le jus d'agrumes tout en préservant le maximum de saveur et de nutriments.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation Correcte : Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Manipulation : Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cordon d'Alimentation : Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation et la prise pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Surfaces Stables : Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et plane pendant l'utilisation.
- Électricité : Ne pas utiliser avec des mains mouillées et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Capacité : 1,0 L
- Puissance : 160 W
- Dimensions : 180 x 150 x 350 mm
- Poids : 2,5 kg
- Matériaux : Acier inoxydable et plastique sans BPA
- Accessoires Compris : 2 cônes de pressage, un réservoir de jus
- Couleur : Or

4. Configuration et Installation

1. Déballage : Retirez le presse-agrumes et tous les accessoires de l'emballage.
2. Vérification des Pièces : Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.
3. Choix de l'Emplacement : Placez l'appareil sur une surface plane et stable, proche d'une prise électrique.
4. Assemblage : Placez le réservoir de jus et le cône de pressage approprié sur l'appareil.
5. Branchement : Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

5. Fonctionnement

1. Préparation des Agrumes : Coupez les agrumes en deux.
2. Mise en Marche : Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer l'appareil.
3. Extraction du Jus : Placez la moitié de l'agrumes sur le cône de pressage et guidez-le à travers le cône pour extraire le jus.
4. Arrêt : Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.

6. Nettoyage et Entretien

- Déconnexion : Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Démontez les Pièces : Retirez le réservoir de jus et le cône de pressage.
- Lavage : Lavez les pièces à l'eau tiède savonneuse et rincez soigneusement.
- Nettoyage de l'Appareil : Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Séchage : Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les réassembler.

7. Dépannage

- Pas de Fonctionnement : Vérifiez que l'appareil est correctement branché.
- Pas de Jus : Assurez-vous que le cône de pressage est correctement positionné.
- Bruit Étrange : Débranchez immédiatement l'appareil et vérifiez s'il y a des blocages ou des dommages.

8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales concernant le recyclage et l'élimination des appareils électriques.

9. Contact

Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Spremiagrumi Oro Doppio ZPDC-G

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto lo Spremiagrumi Oro Doppio ZPDC-G. Questo dispositivo è progettato per spremere facilmente agrumi freschi, offrendo succhi ricchi di sapore e nutrienti. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un'operazione sicura e efficiente.

2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Questo prodotto è destinato esclusivamente all'estrazione di succo da agrumi come arance, limoni e lime.
- Istruzioni ambientali: Utilizzare il prodotto in un ambiente asciutto e stabile. Tenere lontano da superfici caldo o umide.
- Alimentazione elettrica: Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
- Cavi di alimentazione: Non toccare il cavo con mani bagnate e non utilizzare il prodotto con cavi danneggiati.
- Bambini e animali domestici: Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici durante l'uso e la manutenzione.
- Manutenzione: Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Spegnimento: Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non è in uso o prima della pulizia.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Spremiagrumi Oro Doppio ZPDC-G
- Tensione: 220-240 V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Potenza: 160 W
- Capacità: 2.5 Litri
- Dimensioni: 320 x 200 x 440 mm
- Peso: 4 kg
- Materiale: Acciaio inox di alta qualità
- Colore: Oro

4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il prodotto dalla scatola e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Collocare il spremiagrumi su una superficie piana e stabile.
3. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia abbastanza lungo per raggiungere una presa di corrente, evitando l'uso di prolunghe.
4. Riporre il serbatoio di raccolta sotto il beccuccio per raccogliere il succo.
5. Assicurarsi che tutti i componenti siano ben assemblati prima di collegare il prodotto.

5. Funzionamento

1. Tagliare gli agrumi a metà.
2. Accendere il dispositivo premendo l'interruttore di accensione.
3. Posizionare un mezzo agrume sopra il cono di spremitura. Quando si applica una leggera pressione, il motore inizierà a funzionare automaticamente.
4. Continuare a spremere fino a ottenere la quantità desiderata di succo.
5. Spegnerne il dispositivo dopo l'uso e staccare la spina.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne e scollegare il prodotto prima della pulizia.
- Rimuovere il serbatoio di raccolta e lavarlo con acqua calda e sapone.
- Pulire il cono di spremitura e i componenti con un panno umido.
- Non utilizzare agenti abrasivi, pagliette o spazzole dure.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di rimontarle.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il motore non si accende: Controllare se la spina è collegata correttamente e se la presa elettrica funziona.
- Succhi non vengono estratti: Controllare che l'agrume sia posizionato correttamente sul cono di spremitura.
- Rumori anomali: Contattare il servizio assistenza.

8. Smaltimento

Alla fine della vita utile del prodotto, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Seguire le normative locali per il riciclo e lo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici.

9. Contatto

Per ulteriore assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.